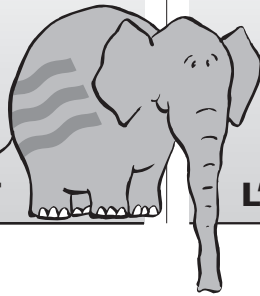


TECHNIK FÜR  
SICHERHEIT  
UND UMWELT



TECHNIQUE POUR  
LA SECURITE ET  
L'ENVIRONNEMENT

E.L.B.  
FÜLLSTANDSGERÄTE

KONTINUIERLICHE TAUCHSONDEN • FLOTTEURS MAGNÉTIQUES CONTINUS 11-01-01F

## Niveau- Messwertgeber

Typ **TK-300** PE, PPH, PVC

### Technische Daten Typ TK-300

<b>Anschluss</b>	siehe Daten Dosen
<b>Schutzart EN 60529</b>	IP 65 Dose / Stecker IP 55 Kabel
<b>Schwimmertyp</b>	10 (14)
<b>Anschlusskabel</b>	1000 mm LiYY 0,5 mm <sup>2</sup> oder Silikon 0,5 mm <sup>2</sup>
<b>Gleitrohrlänge</b>	max. 6000 mm
<b>Betriebs- temperatur</b>	PV: max. 60 °C PE: max. 80 °C PP: max. 90 °C
<b>Betriebsdruck</b>	max. 6 bar
<b>Mediendichte</b>	Typ 10: 0,72 g/cm <sup>3</sup> Typ 14: 0,72 g/cm <sup>3</sup> Typ 18: 0,82 g/cm <sup>3</sup>
<b>Auflösung</b>	10 mm, 15 mm oder 1 %, 2 %, 5 % je nach Ausführung
<b>CE-Kennzeichnung</b>	siehe Konformitäts- erklärung
<b>Zubehör</b>	R/I-Wandler TK-101 siehe Prospekt

### Données techniques Type TK-300

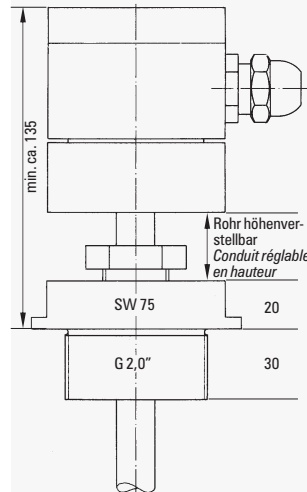
<b>Raccordement</b>	Voir les données des boîtes
<b>Type de protec- tion EN 60 529</b>	IP 65 : boîte / connecteur IP 55 : câbles
<b>Type de flotteur</b>	10 (14)
<b>Câble de raccordement</b>	1000 mm LiYY 0,5 mm <sup>2</sup> ou silicone 0,5 mm <sup>2</sup>
<b>Longueur de conduit coulissant</b>	6000 mm max.
<b>Température de service</b>	PVC : max. 60 °C PE : max. 80 °C PP : max. 90 °C
<b>Pression de service</b>	max. 6 bar
<b>Densité du milieu</b>	type 10: 0,72 g/cm <sup>3</sup> type 14: 0,72 g/cm <sup>3</sup> type 18: 0,82 g/cm <sup>3</sup>
<b>Résolution</b>	10 mm, 15 mm ou 1 %, 2 %, 5 % selon le modèle
<b>CE désignation</b>	voir déclaration de conformité
<b>Accessoires</b>	Convertisseur R/I TK-101 voir le prospectus 14-01-01-F

## Indicateurs de mesure du niveau

Type **TK-300** PE, PPH, PVC

### Maßzeichnungen Dimensions

TK-300

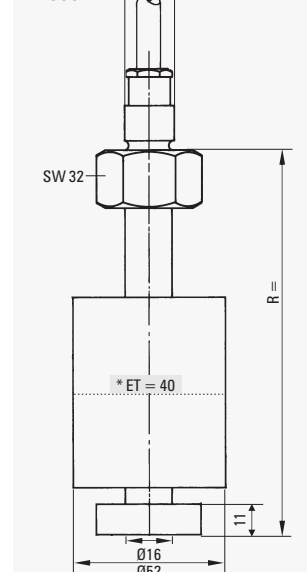


TK-300

### Typenschlüssel / Codes des types TK-300

<b>Grundbezeichnung (Rohr Ø 16 mm) / Désignation de base (conduit Ø 16 mm)</b>	
<b>Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à visser</b>	
PE = Polyethylen / polyéthylène	
PP = Polypropylen / polypropylène	
PV = Polyvinylchlorid / chlorure de polyvinyle	
<b>Gewinde / Pas de vis</b>	
I3/8" = G 3/8" für Innenmontage / G 3/8" pour le montage intérieur	
A2" = G 2" für Außenmontage / G 2" pour le montage extérieur	
S = Sonderwunsch / fabrication spéciale	
<b>Ausführung / Réalisation</b>	
ohne Angabe / sans indication = fest / fixe	
V = verstellbar (nur bei Außengewinde) / réglable (uniquement pour le pas de vis extérieur)	
<b>Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs</b>	
10 = Zylinder PE 52 mm Ø / cylindre en PE 52 mm Ø	
14 = Zylinder PP 52 mm Ø / cylindre en PP 52 mm Ø	
18 = Zylinder PVC 55 mm Ø / cylindre en PVC 55 mm Ø	
<b>Anschluss / Raccordement</b>	
PO = Polyesterdose / boîte en polyester	
AA = Aluminiumdose / boîte en aluminium	
ST = 3fach- oder 6fach-Stecker / connecteur triple ou sextuple	
LY = ___ mm Kabel LiYY (Standard 1000 mm)	
___ mm de câble LiYY (standard 1000 mm)	
SIL = ___ mm Kabel Silikon (Standard 1000 mm)	
___ mm de câble en silicone (standard 1000 mm)	
GF = Überwurfmutter 2 1/4" / écrou-raccord 2 1/4"	
<b>Rohrlänge in mm / Longueur de conduit en mm</b>	
R = ___ mm	
<b>Auflösung / Resolution</b>	
10 = 10 mm	} Ausgang 4...20 mA eingebaut in PO- o. AA-Dose sortie 4...20 mA intégrée dans la boîte de connexion en polyester ou en aluminium
15 = 15 mm	
1% = 1%	
2% = 2%	
5% = 5%	
<b>Zubehör / Accessoires</b>	
ohne Angabe / sans indication = ohne Messumformer / sans transducteur de mesure	
M = mit Messumformer TK-101	
Ausgang 4...20 mA, 24 V DC avec transducteur de mesure TK-101	
Sortie 4...20 mA, 24 V DC	

TK-300



\*Eintauchtiefe bei Dichte 1  
Profondeur d'immersion pour la densité 1

Bemaßung in mm / Dimensions en mm



TK-300



# Niveau-Messwertgeber GL

Typ **TK-301** Messing und Edelstahl 1.4571

## Technische Daten Typ TK-301

<b>Anschluss</b>	siehe Daten Dosen
<b>Schutzart EN 60529</b>	IP 65 Dose / Stecker IP 55 Kabel
<b>Schwimmertyp</b>	05 (06)
<b>Anschlusskabel</b>	1000 mm Silikon 0,5 mm <sup>2</sup>
<b>Gleitrohrlänge</b>	max. 6000 mm
<b>Betriebs-temperatur</b>	max. 130 °C
<b>Betriebsdruck</b>	max. 20 bar
<b>Mediendichte</b>	Typ 05: 0,81 g/cm <sup>3</sup> Typ 06: 0,67 g/cm <sup>3</sup>
<b>Auflösung</b>	7,5 mm, 10 mm, 15 mm, 20 mm oder 1 %, 2 %, 5 % je nach Ausführung
<b>CE-Kennzeichnung</b>	siehe Konformitäts- erklärung
<b>Zubehör</b>	R/I-Wandler TK-101 siehe Prospekt 14-01-01-F

## Données techniques Type TK-301

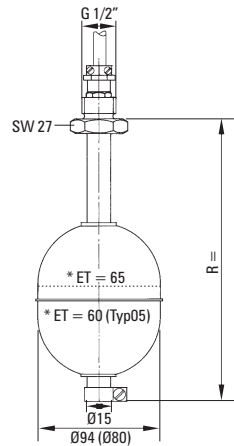
<b>Raccordement</b>	Voir les données des boîtes
<b>Type de protection EN 60529</b>	IP 65 : boîte / connecteur IP 55 : câbles
<b>Type de flotteur</b>	05 (06)
<b>Câble de raccordement</b>	1000 mm silicone 0,5 mm <sup>2</sup>
<b>Longueur de conduit coulissant</b>	6000 mm max.
<b>Température de service</b>	max. 130 °C
<b>Pression de service</b>	max. 20 bar
<b>Densité du milieu</b>	Typ 05: 0,81 g/cm <sup>3</sup> Typ 06: 0,67 g/cm <sup>3</sup>
<b>Résolution</b>	7,5 mm, 10 mm, 15 mm, 20 mm ou 1 %, 2 %, 5 % selon le modèle
<b>CE désignation</b>	voir déclaration de conformité
<b>Accessoires</b>	Convertisseur R/I TK-101 voir le prospectus 14-01-01-F

# Indicateurs de mesure du niveau GL

Typ **TK-301** Laiton et acier inoxydable 1.4571

## Maßzeichnungen Dimensions

TK-301



TK-301

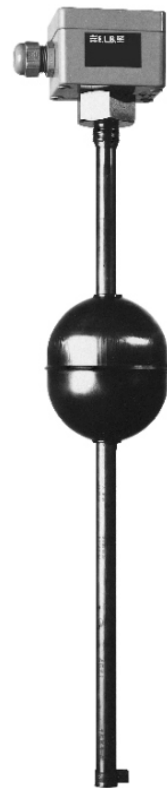
\*Eintauchtiefe bei Dichte 1  
Profondeur d'immersion pour la densité 1

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

## Typenschlüssel / Codes des types TK-301

<b>Grundbezeichnung (Rohr Ø 15 mm) / Désignation de base (conduit Ø 15 mm)</b>	
<b>Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à visser</b>	
MS = Messing / laiton	
VA = Edelstahl 1.4571 / acier inoxydable 1.4571	
<b>Gewinde / Pas de vis</b>	
I1/2" = G 1/2" für Innenmontage / G 1/2" pour le montage intérieur	
A1/2" = G 1/2" für Außenmontage / G 1/2" pour le montage extérieur	
A3" = G 3" für Außenmontage / G 3" pour le montage extérieur	
<b>Ausführung / Réalisation</b>	
ohne Angabe / sans indication = fest / fixe	
V = verstellbar (nur bei Außengewinde) / réglable (uniquement pour le pas de vis extérieur)	
<b>Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs</b>	
05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø / flotteur ovale en acier inoxydable 80 mm Ø	
06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø / flotteur ovale en acier inoxydable 94 mm Ø	
<b>Anschluss / Raccordement</b>	
PO = Polyesterdose / boîte en polyester	
AA = Aluminiumdose / boîte en aluminium	
ST = 3fach- oder 6fach-Stecker / connecteur triple ou sextuple	
SIL = ___ mm Kabel Silikon (Standard 1000 mm) / ___ mm de câble en silicone (standard 1000 mm)	
<b>Rohrlänge in mm / Longueur de conduit en mm</b>	
R = ___ mm	
<b>Auflösung / Résolution</b>	
7,5 = 7,5 mm	} Ausgang 4...20 mA eingebaut in PO- o. AA-Dose / sortie 4...20 mA intégrée dans la boîte de connexion en polyester ou en aluminium
10 = 10 mm	
15 = 15 mm	
20 = 20 mm	
1% = 1%	
2% = 2%	
5% = 5%	
<b>Zubehör / Accessoires</b>	
ohne Angabe / sans indication = ohne Messumformer / sans transducteur de mesure	
M = mit Messumformer TK-101 / avec transducteur de mesure TK-101	
Ausgang 4...20 mA, 24 V DC / sortie 4...20 mA, 24 V DC	

TK301



TK-301

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Erreurs et modifications réservées.

Bemaßung in mm / Dimensions en mm



**BUNDSCHUH GMBH & CO. KG**  
An der Hartbrücke 6  
D-64625 Bensheim  
Telefon: +49 (0)6251/8462-0  
Fax: +49 (0)6251/8462-72  
E-Mail: info@elb-bensheim.de  
Info: www.elb-bensheim.de

**E.L.B.**  
Bureau de Liaison  
50 avenue d'Alsace  
F-68027 Colmar cedex  
Tel : +33 3 89 29 28 17  
Fax : +33 3 89 20 43 79  
Email : france@elb-bensheim.de